

31.1.2024

A9-0114/110

Leasú 110

Anja Hazekamp, Marina Measure, Mick Wallace, Manon Aubry, Leila Chaibi, Clare Daly, Manu Pineda
thar ceann an Ghrúpa The Left

Tuarascáil

A9-0114/2024

Jessica Polfjärd

Plandaí a fhaightear trí theicnící géanómaíocha nua áirithe agus a mbia agus a mbeatha
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

Togra le haghaidh rialachán

Aithris -1 (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

(-1) Tá córas bia inbhuanaithe i gcoilár an Chomhaontaithe Ghlais don Eoraip. Is féidir leis an agra-éiceolaíocht bia sláintiúil a sholáthar agus, ag an am céanna, táirgiúlacht a choimeád ar bun, torthúlacht na hithreach agus bithéagsúlacht ithreach a mhéadú, agus an lorg ó tháirgeadh bia a laghdú. Tá acmhainneacht mhór ag an bhfeirmeoireacht orgánach go háirithe d'fheirmeoirí agus do thomhaltóirí araon. Cruthaíonn an earnáil poist agus meallann sí feirmeoirí óga. Ina theannta sin, cuireann an fheirmeoireacht orgánach 10-20 % níos mó post in aghaidh an heicteáir ar fáil ná feirmeacha traidisiúnta, agus cruthaíonn sí breisluach do tháirgí talmhaíochta. Chun an leas is fearr is féidir a bhaint as an acmhainneacht sin, faoin Straitéis 'ón bhfeirm go dtí an forc' agus faoin Straitéis Bhithéagsúlachta a tháinig as an gComhaontú Glas, tá sprioc '25 % ar a laghad de thalamh talmhaíochta an Aontais faoi fheirmeoireacht orgánach agus méadú suntasach ar an do Bharshaothrú orgánach a bhaint amach faoi 2030' leagtha síos ag an gCoimisiún.

Or. en

Leasú 111

Anja Hazekamp, Marina Measure, Mick Wallace, Manon Aubry, Leila Chaibi, Clare Daly, Manu Pineda

thar ceann an Ghrúpa The Left

Tuarascáil**A9-0114/2024****Jessica Polfjärd**

Plandaí a fhaightear trí theicnící géanómaíocha nua áirithe agus a mbia agus a mbeatha (COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

Togra le haghaidh rialachán**Aithris 1**

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

(1) Ó 2001, nuair a glacadh Treoir 2001/18/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽³²⁾, maidir le scaoileadh réamhbheartaithe orgánach géinmhodhnaithe (OGManna) isteach sa chomhshaol sa chomhshaol, d'fhág dul chun cinn suntasach sa bhith-theicneolaíocht gur forbraíodh teicnící géanómaíocha nua (TGNanna), go nótáilte teicnící modhnaithe géanóim lena gcumasaítear athruithe a dhéanamh ar an ngéanóm ag suíomhanna beachta.

(1) Ó 2001, nuair a glacadh Treoir 2001/18/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle ⁽³²⁾, maidir le scaoileadh réamhbheartaithe orgánach géinmhodhnaithe (OGManna) isteach sa chomhshaol sa chomhshaol, d'fhág dul chun cinn suntasach sa bhith-theicneolaíocht gur forbraíodh teicnící géanómaíocha nua (TGNanna), go nótáilte teicnící modhnaithe géanóim lena gcumasaítear athruithe a dhéanamh ar an ngéanóm ag suíomhanna beachta. ***Mar sin féin, d'fhéadfadh rioscaí agus torthaí gan choinne a bheith mar thoradh ar na teicnící nua sin nach féidir a thuar go hiomlán agus a d'fhéadfadh a bheith difriúil i gcomparáid le plandaí a fhaightear trí ghnáthphórúcháin.***

³² Treoir 2001/18/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Márta 2001 maidir le scaoileadh réamhbheartaithe orgánach géinmhodhnaithe isteach sa chomhshaol agus lena n-aisghairtear Treoir 90/220/CEE ón gComhairle (IO L 106, 17.4.2001, lch. 1).

³² Treoir 2001/18/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Márta 2001 maidir le scaoileadh réamhbheartaithe orgánach géinmhodhnaithe isteach sa chomhshaol agus lena n-aisghairtear Treoir 90/220/CEE ón gComhairle (IO L 106, 17.4.2001, lch. 1).

Or. en

31.1.2024

A9-0114/112

Leasú 112

Anja Hazekamp, Marina Mesure, Mick Wallace, Manon Aubry, Leila Chaibi, Clare Daly, Manu Pineda
thar ceann an Ghrúpa The Left

Tuarascáil

A9-0114/2024

Jessica Polfjärd

Plandaí a fhaightear trí theicnící géanómaíocha nua áirithe agus a mbia agus a mbeatha
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

Togra le haghaidh rialachán

Aithris 6 a (nua)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

(6a) Mar chuid dá freagairt ar an straitéis ‘Ón bhFeirm go dtí an Forc’ straitéis arb é is aidhm di córas bia atá cothrom, sláintiúil agus neamhdhíobhálach don chomhshaol a áirithiú, leag Parlaimint na hEorpa béim ar phrionsabal an réamhchúraim agus ar an ngá atá le trédhearcacht agus saoirse rogha a áirithiú d’fheirmeoirí, do phróiseálaithe agus do thomhaltóirí. Chuir sí i bhfios go láidir gur cheart measúnuithe riosca, forléargas cuimsitheach agus measúnú ar roghanna maidir le hinrianaítheacht agus lipéadú a áireamh in aon ghníomhaíocht beartais maidir le TGNanna d’fhonn maoirseacht rialála chuí a bhaint amach. Le gníomhaíocht beartais den chineál sin, ba cheart faisnéis ábhartha a sholáthar do thomhaltóirí freisin, lena n-áirítear a mhéid a bhaineann le táirgí ó thríú tíortha chun cothrom iomaíochta a áirithiú.

1^a Rún ó Pharlaimint na hEorpa an 20 Deireadh Fómhair 2021 maidir le Straitéis ‘Ón bhFeirm go dtí an Forc’ le haghaidh córas bia atá cothrom, sláintiúil agus neamhdhíobhálach don chomhshaol (2020/2260(INI)), P9_TA(2021)0425

31.1.2024

A9-0114/113

Leasú 113

Anja Hazekamp, Marina Mesure, Mick Wallace, Manon Aubry, Leila Chaibi, Clare

Daly, Manu Pineda

thar ceann an Ghrúpa The Left

Tuarascáil

A9-0114/2024

Jessica Polfjärd

Plandaí a fhaightear trí theicnící géanómaíocha nua áirithe agus a mbia agus a mbeatha

(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

Togra le haghaidh rialachán

Aithris 7 a (new)

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

(7a) Faoi láthair, is iad na heolaithe, na heagraíochtaí eolaíochta agus tionscail, na cuideachtaí in earnáil an agraibhia agus líon beag eagraíochtaí neamhrialtasacha na rannpháirtithe ar fad, a bheag nó a mhór, sa díospóireacht maidir le TGNanna a úsáid i bpórúchán plandaí. Mar sin féin, agus beartas nua maidir le TGNanna á mhúnlú, tá sé tábhachtach guth na saoránach a chur san áireamh, ní hamháin toisc go bhfuil sé de chumhacht ag na biteicneolaíochtaí saol na saoránach a athrú ó bhonn, ach freisin toisc gur féidir cleachtas na talmhaíochta agus todhchaí (chóras) an bhia a athmhúnlú leis na teicneolaíochtaí sin. Trí anailís a dhéanamh ar an gcaoi a dtáirgimid bia, ardaítear roinnt ceisteanna faoin mbealach ar mhaith linn ár saol a chaitheamh ar an bpláinéad seo agus faoinár gcaidreamh le speicis eile. Chun críocha an daonlathais, ní mór cead cainte a bheith ag na saoránaigh maidir leis na luachanna poiblí a ionchorpraítear i mbeartas nua le haghaidh TGNanna.

Or. en

31.1.2024

A9-0114/114

Leasú 114

Anja Hazekamp, Marina Measure, Mick Wallace, Manon Aubry, Leila Chaibi, Clare

Daly, Manu Pineda

thar ceann an Ghrúpa The Left

Tuarascáil

A9-0114/2024

Jessica Polfjärd

Plandaí a fhaightear trí theicnící géanómaíocha nua áirithe agus a mbia agus a mbeatha

(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

Togra le haghaidh rialachán

Aithris 13

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

(13) Ba cheart idirdhealú a dhéanamh leis an Rialachán seo idir dhá chatagóir de phlandaí TGN.

scriosta

Or. en

31.1.2024

A9-0114/115

Leasú 115

Anja Hazekamp, Marina Measure, Mick Wallace, Manon Aubry, Leila Chaibi, Clare Daly, Manu Pineda
thar ceann an Ghrúpa The Left

Tuarascáil

A9-0114/2024

Jessica Polfjärd

Plandaí a fhaightear trí theicnící géanómaíocha nua áirithe agus a mbia agus a mbeatha (COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

Togra le haghaidh rialachán

Aithris 14

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

(14) Plandaí TGN a d'fhéadfaí a fháil go nádúrtha nó a tháirgeadh trí ghnáth-theicnící pórúcháin agus a sliocht a fhaightear trí ghnáth-theicnící pórúcháin ('Plandaí TGN de chatagóir 1'), ba cheart iad a láimhseáil mar phlandaí a fuarthas go nádúrtha nó a táirgeadh trí ghnáth-theicnící pórúcháin, i bhfianaise go mbíonn siad coibhéiseach agus go mbíonn a rioscaí inchomparáide, rud a bheidh ina mhaolú iomlán ar reachtaíocht an Aontais maidir le OGM agus ó cheanglais ghaolmhara maidir le OGM i reachtaíocht earnálach. Chun an deimhneacht dhlíthiúil a áirithiú, ba cheart na critéir a leagan amach leis an Rialachán seo chun fionnadh má tá planda TGN coibhéiseach le plandaí a fhaightear go nádúrtha nó a phóraítear mar is gnáth agus nós imeachta a leagan síos le haghaidh údaráis inniúla chun comhlíonadh na gcritéar sin a fhíorú agus cinneadh a dhéanamh ina leith, sular scaoilfear nó sula gcuirfear plandaí TGN nó táirgí TGN ar an margadh. Ba cheart na critéir sin a bheith oibiachtúil agus bunaithe ar an eolaíocht. Ba cheart cineál agus fairsinge na ngéinmhodhnuithe, is féidir a fheiceáil sa dúlra nó in orgánaigh a fhaightear le gnáth-theicnící pórúcháin, a chumhdach

scriosta

AM\1295925GA.docx

PE756.833v01-00

leis na critéir sin agus ba cheart tairseacha a áireamh leo le haghaidh idir mhéid agus líon na ngéinmhodhnuithe ar ghéanóim phlandaí TGN. Ós rud é go dtagann forbairt mhear ar an eolas teicniúil agus eolaíoch sa réimse sin, ba cheart an Coimisiún a chumhachtú i gcomhréir le hAirteagal 290 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh chun na critéir sin a thabhairt cothrom le dáta i bhfianaise an dul chun cinn teicniúil agus eolaíoch a mhéid a bhaineann le cineál agus le fairsinge na ngéinmhodhnuithe is féidir a fháil sa dúlra nó tríd an ngnáthphóru.

Or. en

31.1.2024

A9-0114/116

Leasú 116

Anja Hazekamp, Marina Measure, Mick Wallace, Manon Aubry, Leila Chaibi, Clare

Daly, Manu Pineda

thar ceann an Ghrúpa The Left

Tuarascáil

A9-0114/2024

Jessica Polfjärd

Plandaí a fhaightear trí theicnící géanómaíocha nua áirithe agus a mbia agus a mbeatha
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

Togra le haghaidh rialachán

Aithris 15

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

(15) Na plandaí TGN uile *nach plandaí de chatagóir 1 iad ('plandaí TGN de chatagóir 2')*, ba cheart iad a bheith fós faoi réir cheanglais reachtaíocht an Aontais maidir le OGM toisc go bhfuil tacair níos casta de mhodhnuithe ar an ngéanóm acu.

(15) Ba cheart na plandaí TGN uile a bheith fós faoi réir cheanglais reachtaíocht an Aontais maidir le OGM toisc go bhfuil tacair níos casta de mhodhnuithe ar an ngéanóm acu.

Or. en

31.1.2024

A9-0114/117

Leasú 117

Anja Hazekamp, Marina Measure, Mick Wallace, Manon Aubry, Leila Chaibi, Clare Daly, Manu Pineda
thar ceann an Ghrúpa The Left

Tuarascáil

A9-0114/2024

Jessica Polfjärd

Plandaí a fhaightear trí theicnicí géanómaíocha nua áirithe agus a mbia agus a mbeatha
(COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

Togra le haghaidh rialachán

Aithris 16

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

(16) Níor cheart plandaí agus táirgí TGN de Chatagóir 1 a bheith faoi réir rialacha agus cheanglais reachtaíocht an Aontais maidir le OGM ná faoi fhorálacha i reachtaíocht eile an Aontais ag a bhfuil feidhm maidir le OGManna. Ar mhaithe leis an deimhneacht dhlíthiúil le haghaidh oibreoirí agus leis an trédhearcacht, ba cheart dearbhú maidir le stádas phlanda TGN de chatagóir 1 a fháil roimh an scaoileadh réamhbheartaithe, agus cur an phlanda ar an margadh san áireamh.

scriosta

Or. en

Leasú 118

Anja Hazekamp, Marina Measure, Mick Wallace, Manon Aubry, Leila Chaibi, Clare Daly, Manu Pineda

thar ceann an Ghrúpa The Left

Tuarascáil

A9-0114/2024

Jessica Polfjärd

Plandaí a fhaightear trí theicnící géanómaíocha nua áirithe agus a mbia agus a mbeatha (COM(2023)0411 – C9-0238/2023 – 2023/0226(COD))

Togra le haghaidh rialachán**Aithris 23**

Téacs arna mholadh ag an gCoimisiún

Leasú

(23) Le Rialachán (AE) 2018/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le táirgeadh orgánach agus lipéadú táirgí orgánacha agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 ón gComhairle ⁽⁴⁷⁾ toirmisctear úsáid OGManna agus táirgí ó OGManna agus arna ndéanamh de OGManna sa táirgeadh orgánach. Sainmhíníonn sé OGManna chun críocha an Rialacháin sin faoi threoir Threoir 2001/18/CE, lena ndéantar OGManna, a fuarthas trí na teicnící géinmhodhnaithe a liostaítear in Iarscríbhinn 1.B de Threoir 2001/18/CE, a eisiamh ón toirmeasc. Dá thoradh sin, ***toirmeascfar*** plandaí TGN ***de chatagóir 2*** sa táirgeadh orgánach. ***Mar sin féin***, is gá ***stádas phlandaí TGN de chatagóir 1 a shoiléiriú chun críoch táirgeadh orgánach. Tá úsáid na dteicnící géanómaíocha nua ar neamhréir faoi láthair le coincheap an táirgthe orgánaigh atá i Rialachán (CE) 2018/848 agus le dearcadh na dtomhaltóirí ar tháirgí orgánacha. Dá bhrí sin, ba cheart úsáid plandaí TGN de chatagóir 1 a thoirmeasc sa táirgeadh orgánach freisin.***

(23) Le Rialachán (AE) 2018/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le táirgeadh orgánach agus lipéadú táirgí orgánacha agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 ón gComhairle ⁽⁴⁷⁾ toirmisctear úsáid OGManna agus táirgí ó OGManna agus arna ndéanamh de OGManna sa táirgeadh orgánach. Sainmhíníonn sé OGManna chun críocha an Rialacháin sin faoi threoir Threoir 2001/18/CE, lena ndéantar OGManna, a fuarthas trí na teicnící géinmhodhnaithe a liostaítear in Iarscríbhinn 1.B de Threoir 2001/18/CE, a eisiamh ón toirmeasc. Dá thoradh sin, ***tá*** toirmeasc ar phlandaí TGN sa táirgeadh orgánach, ***agus gur cheart go bhfanfadh siad de bheith amhlaidh.*** Is gá ***a áirithiú go bhfuil sé d'acmhainn ag an earnáil orgánach ina hiomláine fanacht saor ó OGM. Ba cheart do na Ballstáit rialacha a leagan síos chun criosanna maolánacha sách leathan idir barra orgánacha, gnáthbharra agus barra NGT a áirithiú agus a fhorfheidhmiú. Ba cheart go bhfanfadh lipéadú agus inrianaitheacht i bhfeidhm ar gach planda NGT agus ar gach táirge ina bhfuil siad chun a áirithiú nach ndéanfar traséilliú ar phlandaí agus ar tháirgí orgánacha.***

⁴⁷ Rialachán (AE) 2018/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 maidir le táirgeadh orgánach agus lipéadú táirgí orgánacha agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 ón gComhairle (IO L 150, 14.6.2018, lch. 1).

⁴⁷ Rialachán (AE) 2018/848 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 30 Bealtaine 2018 maidir le táirgeadh orgánach agus lipéadú táirgí orgánacha agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 834/2007 ón gComhairle (IO L 150, 14.6.2018, lch. 1).

Or. en